

# ID-DISGHA U GHOXRIN HADD MATUL IS-SENA (2017) IL-KNISJA U L-ISTAT GHALL-GID TAL-BNIEDEM

Contributed by Frans Galea  
Saturday, 21 October 2017

Din  
hija il- Liturgija tad-Disgha u Ghoxrin Hadd matul is-Sena ( 2017 ) bi hsibijiet min Joe Rapa.

lil-bniedem li jersaq lejn Alla u jimatura fir-relazzjoni tieg'u mieg'u, jiskopri li Alla hu M'abba u li lilu, fuq livell personali u intimu 'afna, Alla j'obbu mmensament. Anzi, l-Im'abbba ta'&rsquo; Alla tisboq kulma l-bniedem jista'&rsquo; jixtieq; u dwar dan titfa'&rsquo; xaqq dawl l-Antifona tad-D'ul tal-Ewkaristija tal-lum... antifona li 'afna drabi tinqabel minn min iqaddes, imma li sikwit tkun ferm sabi'a. L-Antifona li g'andna tg'id: &ldquo;Insejja'lek, g'ax inti twe'ibni, o Alla; ressaq widintek lejja, isma'&rsquo; kliemi. B'al 'abba tal-g'ajjn 'arisni, g'ad-dell ta'&rsquo; !wen'ajk kenninni.&rdquo; (S. 16, 68).

L-iktar parti sensitiva ta'&rsquo; !isem il-bniedem, u li hu j'arisha l-iktar, hija l-g'ajjn. U meta jsemmi l-'abba tal-g'ajjn qed jirreferi g'al dik il-parti kejkna ta'&rsquo; !ismu li hi l-iktar dg'ajfa, imma l-iktar li l-lisem kollu jiddefendi b'&rsquo;qawwa. Is-salmista li kiteb dawn il-versi qosra huwa bniedem li g'araf b'&rsquo;liema g'o||a hu mkebbeb minn Alla u allura jista'&rsquo; ju|a dan il-kliem hekk teneru. Alla j'arisna b'alma l-bniedem i'ares il-mimmi, il-'abba ta'&rsquo; g'ajnu. Hu mportanti li n|ommu dan f'&rsquo;mo"na fil-mument diffi li tal-ajja.

Il-Kolletta, mbag'ad, tistedinna biex norbtu r-rieda tag'na ma' ta' dan  
 Alla li jista' kollox u li jixtieqilna tant !id. Meta wie'ed jiskopri l-Im'abba ta' Alla ma  
 tibqax daqshekk tqila li wie'ed jorbot &ajtu, ix-xewqat tieg'u, ma' dawk ta' Alla.  
 Normalment, il-bniedem jiddefendi l-pjanijiet tieg'u g'al 'ajtu bil-forzi tieg'u kollha g'ax wara kollox jekk  
 tne"ilu l-pjanijiet, ix-xewqat tieg'u, x'jibqag'lu l-bniedem? Imma meta int taf li Alla jelisti, li Hu  
 j'obbok tassew, li 'add daqsu ma jifhem dwar il-ajja, int tintelaq fiH u  
 t'allih jag'mel hu, u dan ikun ta' ser'an il-mo" enormi.

Imma min g'adu bid-dubji dwar din l-Im'abba, mhu se j edi xejn minn dak li  
 hu "tieg'u". Lanqas jekk toqtlu. Jekk pjanijietu ma jirnexxux, ikollu  
 jirrasenja ru'u u jg'id: "Xi trid tag'mel?  
 Jien sfortunat!" Dan mhux kif wie'ed i' f'idejn Alla. Din hi  
 rassenzazzjoni ta' bil-fors. o fina hemm xitan li jipprova jpin!ilna lil Alla b'ala dittatur, b'al dak il-bniedem  
 tal-parabbola li qal il-kliem iebes dwar Alla: "Sinjur, lilek nafek b'ala ra!el  
 a'rax, ta'sad fejn ma |rajtx u ti!bor fejn ma xerridx. B|ajt, u mort 'bejt it-talent tieg'ek  
 fl-art." (Mt. 25, 24-25). Din il-Gidba mhix imbeg'da minna. Dejjem qeg'da wara l-kantuniera tistenniena  
 biex tittentana meta - irkostenzi jkunu jaqblu.

Imma l-Knisja g'andha l-verita' dwar Alla g'ax |erag'ha fiha l-lben bil-Mewt  
 u l-Qawmien tieg'u. Hi g'andha l-Missjoni qaddisa li xxandar dejjem u kullimkien l-A'bar tal-Im'abba li hi  
 Alla. Illum hu Jum il-Missjoni, u fil-|minijiet tal-lum dan ma jfakkarnix biss fis-suwed tal-Afrika b'al meta  
 konna |g'ar. Il-Knisja hija missjunarja anke f'Malta, anke fl-Italja, fi Franza, fl-Ingilterra... U jekk a'na Nsara veri, Ikoll a'na  
 missjunarji, inkelli m'a'niex parti mill-Knisja.

L-Ewwel Qari

Din il-Knisja, li hi l-poplu ta' Alla, hi l-aktar 'a!a mportanti g'al Alla  
 fl-univers li 'alaq: hija l-mimmi ta' g'ajnejh g'ax hu po!!iha hawn biex tkun il-mel'  
 li ssalva t-tog'ma tad-dinja, id-dawl li jke i d-dlam minn mo"  
 il-bniedem. Dan kollu wie'ed jg'idu g'al Kristu, imma ng'iduh ukoll g'all-Knisja g'ax Hu jg'ammarr fiha bl-Ispirtu  
 tieg'u. G'alhekk il-Knisja hi qaddisa g'ax Dak li jg'ammarr fiha hu qaddis.  
 In-Nisrani hu qaddis g'ax Kristu jg'ammarr fih. U l-Knisja hi qaddisa b'risq id-dinja g'ax  
 il-missjoni tag'ha hi li tqaddes id-dinja.

U biex jiddefendi l-Knisja, il-poplu tieg'u, Alla g'andu s-setg'a jinqeda  
 b' min irid. &afna drabi jinqeda b'nies li m'humix propjament parti mill-Knisja tieg'u imma li jkollhom setg'a u

influenza fid-dinja. Dan Alla jista' jag'mlu g'ax hu Sid l-Istorja. G'al 'afna dan hu tqil biex jitwemmen, imma x'Alla jkun jekk jitlef il-kontroll ta' x'qed jilri fid-dinja. Dan b'al arazzi ta' arti kbira b'al dawk li g'andna merfug'a fil-mulew tal-Kon-Katidral ta' San wann. Minn wara jkun jidher 'afna 'jut bla sens, g'oqod u ta'wid. Imma malli tittawwal mill-fa' ata tibqa' mbellah bil-meravilja ta' x'kapa i jag'mel il-bniedem bil-arti tieg'u! Hekk huma l-Irajjet li jilru madwarna. Alla jdawwar kollox g'all-lid tal-Knisja tieg'u, anke jekk jilru affarijiet li Hu ma jkunx iridhom. Wara kollox hu 'alaq lill-bniedem b'ala 'lejqa 'ielsa.

Fit-Testment il-Qadim, l-Irael g'adda mill-esperjenza tal-Ejilju ta' Babel. Mad-daqqa ta' g'ajn din kienet tidher rajja tassew negattiva u tbatija g'all-poplu li Alla kien weg'du li se jkun mieg'u dejjem. Anke a'na ng'addu minn dawn is-sitwazzjonijiet fil-ajja personali tag'na. l-Irael staqsa l-g'ala bla ma fehem xejn. Anke a'na nistaqsu. U anke l-Knisja. G'ax anke l-Knisja tg'addi minn minijiet diffi li meta kollox jidher li qed jintilef, b'alma qed jilri lill-Knisja llum fil-pajjili tal-punent. Imma lill-Knisja, l-Ispirtu ta' Kristu jag'tiha dixxerniment biex tag'raf xi jrid jg'idilha Alla bis-sinjali ta' minijiet. Mhux fa li tag'raf dawn is-sinjali mill-ewwel, la g'all-bniedem individwali u lanqas g'all-poplu b'ala Knisja.

l-Irael ma kienx jaf x'qed jilrilu. Imma dan l-Ejilju li dam madwar sebg'in sena kien ta' lid spiritwali enormi g'all-poplu. Fl-Ejilju vvinta s-sinagoga g'ax issa Tempju ma kellhomx. Fis-sinagoga skopra l-Kelma ta' Alla li qabel ma kinitx entrali fil-ajja tieg'u; u l-Kelma mlietu b'le!a biex jistenna l-Messija mwieg'ed.

Meta dak li kellu jse" fil-poplu, se", Alla qajjem sultan pagan, iru, li reba' u 'a f'idejh is-saltna ta' Babilonja u fost l-ewwel affarijiet li g'amel kien li ta l-permess biex il-Lhud jirritornaw lejn pajjilhom. X'in kollox jg'addi u l-Istorja til'aq il-milja tag'ha, kollox jidher li jkun in'adem bizzilla. l-da sadanitant, kemm dubji u suspetti fuq Alla!

Qari mill-Ktieb tal-Profeta Isaija.  
45, 1, 4-6

Dan jg'id il-Mulej lill-midluk tieg'u,

lil  
iru li qbadt minn idu l-leminija

biex inra||an il-!nus quddiemu

u n'oll il-'|iem ta' !enbejn is-slaten;

nifta' il-bibien quddiemu

u ebda bieb ma jibqa' mag'luq:

Min'abba akobb, il-qaddej tieg'i,

u l|rael, il-ma'tur tieg'i,

jien sejja'tlek b'ismek.

Tajtek isem ta' !ie' g'ad li lanqas tafni.

Jien il-Mulej, m'hemmx ie'or 'liefi,

m'hemmx Alla ie'or g'ajri.

Jien 'a||imtek g'ad li lanqas tafni,

biex mnejn titla' x-xemx safejn tin|el,

il-bnedmin jag'rfu li m'hemm 'add 'liefi.

Jiena l-Mulej, m'hemmx ie'or 'liefi.

Salm Responsorjali

Salm 96 inkiteb minn bniedem li larrab  
x&rsquo;kapa i jag'mel Alla g'all-poplu tieg'u u g'al min g'andu l-bija&rsquo; li  
jitilfu. Iktar kemm g'all-ewwel  
il-bniedem ma jkun jista&rsquo; jifhem xejn x&rsquo; inhu jilri, anli ja'seb li Alla nsie',

jew ma jejistix, iktar ikun kbir l-istag'lib tieg'u meta jara li Alla dejjem  
kellu ra'un f'li kien qed jag'mel !  
Dan jo'loq fil-bniedem dak li Alla jog'xa jara : gratitudni, radd  
il-'ajr, tif'ir u Ewkaristija, li fil-Grieg tfisser ringrazzjament kbir u  
mill-qalb. Dan is-Salm hu e'empju bikri  
ta' « Ewkaristija ». Hu mimli  
radd il-'ajr lil Alla li wera ru'u Sid l-Istorja u li sa'ansitra jaqbad f'idu  
s-setag'nin tal-art u jag'mel li huma, bla ma jafu, jwettqu r-rieda tieg'u.

Ritornell : Ag'tu lill-Muej seb' u  
setg'a

G'annu lill-Mulej g'anja !dida;

g'annu lill-Mulej fl-art kollha!

G'annu lill-Mulej, bierku ismu!

&abbru minn jum g'al ie'or is-salvazzjoni tieg'u.

G'ax kbir il-Mulej, ta' min ifa"ru 'afna,

tal-bija' aktar mill-allat kollha.

G'ax kollha frug'a l-allat tal-popli;

Ja'weh hu li g'amel is-smewwiet!

Ag'tu lill-Mulej, familji tal-popli,

ag'tu lill-Mulej seb' u qawwa;

ag'tu lill-Mulej is-seb' ta' ismu!

ibulu l-offerti, u id'lu fil-btie'i tat-tempju tieg'u;

inxte'tu quddiem il-Mulej b'tiljin qaddis;

trieg'du quddiemu, nies kollha ta' l-art!

G'idu fost il-Inus: "Il-Mulej isaltan!"

Hu jjommm s'i'a d-dinja biex qatt ma tit'arrek;

hu li ji!!udika l-popli bis-sewwa.

It-Tieni Qari

Lill-Komunità

ta&rsquo; Tesselonika, Pawlu jsej'ilha &ldquo;Knisja&rdquo; g'ax fiha ra l-ingredjenti li tag'mel minnha &ldquo;Knisja ta&rsquo; Kristu&rdquo;. Ingredjenti li fl-a"ar mill-a"ar huma tnejn:

l-Im'abba ta&rsquo; bejn l-a'wa fil-qies tas-Salib u l-G'aqda. Dawn huma possibbli biss fejn hemm il-Fidi fi Kristu, jilifieri fejn hemm nies li jemmmu x&rsquo;g'amel g'alihom Alla bil-Miseru tal-G'id ta&rsquo; Kristu. Grupp ta&rsquo; nies li emmnu li huma tant ma'bubin minn Alla li Hu bag'at lil Ibnu biex i'allas id-dejn kollu tag'hom u jag'milhom !usti quddiemu. Mhux g'ax kienu !usti huma, imma !ew mag'mula !usti minn Kristu. ew imlibbsa l-libsa l-bajda tal-Mag'mudija min'abba l-merti tieg'U u mhux tag'hom.

Dawn

emmnuh b&rsquo;tali mod li xejn ma baqa&rsquo; mportanti g'alihom 'lief l-Im'abba li huma raw fi Kristu. Alla nnifsu miet g'alihom biex huma ma jmutux. Dan fejjaqhom mill-egoijmu tag'hom u minnhom bdew jidhru dawn il-|ew! sinjali tal-Ima'bba sa'ansitra lejn l-g'adu, u l-G'aqda bejniethom. Dawn is-sinjali ma ssibhomx fid-dinja, u malli bdew jidhru saru kalamita li bdiet tilbed iktar nies pagani biex jikkonvertu.

Hemm

b|onn urlenti li fil-komunità tag'na jidhru dawn is-sinjali. Fejn ma jidhrux, il-Knisja ma tistax tkun missjonarja. L-Im'abba u l-G'aqda fil-Knisja jikbru fil-qies li tikber il-Fidi tag'ha. Dak li g'adda, g'adda. Ma nistg'ux naffordjaw li noqog'du no'olmu bil-Fidi ta&rsquo; missirijietna, jew ta&rsquo; |mien l-Atti tal-Appostli. Pawlu VI kien qal li rridu na'dmu biex nibnu l-Knisja b'allikieku trid tinbena mill-!did f&rsquo;kull !enerazzjoni. Kif se ng'in jien biex tinbena l-Knisja llum? Billi nikkonverti jien l-ewwel. Billi nikber fil-Fidi. Billi nittallab quddiem il-Missier li jag'tini l-Ispirtu li nag'raf dejjem iktar il-Misteru ta&rsquo; Kristu, x&rsquo;g'amel g'alija Kristu.

Il-Knisja

tg'in lill-bniedem jasal g'al dan billi l-ewwel nett u fuq kollox,  
tevan!elizzah, ixxandarlu l-A'bar it-Tajba tal-G'id ta' Kristu. Issib lingwa!! li bih tfiehem lill-bniedem  
tal-lum dak li g'adda minnu Kristu g'alih, g'ax wara kollox dan hu li  
jimpurtaha n-nies. In-nies tbati, imma  
tin!ibed lejn min jag'tiha Tama. Evan!elizzazzjoni  
u Sagramenti li minnhom tnixxi l-Grazzja.  
Dawn it-tnejn flimkien,  
u mhux wa'da ferm iktar mill-o'ra. Flimkien u  
ndaqs. Kelma u Litur!ija. Meta dawn isiru bil-galbu u b'!a qaddisa,  
tinbena l-Knisja.

Qari mill-Ewwel ltra ta'  
San Pawl Appostlu lit-Tessalonkin. 1,  
1-5b

Pawlu u Silvanu u Timotju lill-knisja ta'  
Tessalonika f'Alla l-Missier u l-Mulej esù Kristu: grazzja lilkom u sliem.

A'na kull 'in ni||u 'ajr lil Alla min'abba  
fikom ilkoll, u niftakru fikom dejjem meta nitolbu. Niftakru fil-'idma li hi !ejja mill-fidi tag'kom u  
fit-ta'bit li 'iere! minn im'abbitkom; niftakru fil-qawwa tat-tama tag'kom  
f'Sidna esù Kristu quddiem Alla Missierna. A'na nafu, 'uti, li Alla j'obbkom u g'aljilkom. G'ax l-Evan!elju tag'na lilkom  
ma kienx biss bil-kliem, imma wkoll bil-qawwa, bl-Ispirtu s-Santu u  
b'perswaljoni s'!a.

Evan!elju

L-Evan!elju jtkellem fuq il-firda bejn Knisja u Stat. Kien hemm |mien meta l-Knisja tant kellha  
setg'a li kienet stat fiha nfisha, jew kienet 'ala wa'da mal-istat. G'all-Grazzja ta' Alla dan il-|mien g'adda u  
mar. Illum, iktar kemm jg'addi |mien,  
l-ambjent li fih qeg'da tg'ammarr il-Knisja qed isir jixba' dejjem aktar  
lill-ambjent li fih twieldet elfejn sena ilu: ambjent ostili, ambjent  
Ruman-pagan, ambjent li fih il-Knisja hi minoranza u hi attakkata l-'in kollu  
mill-midja li tant g'andha poter illum.  
Qieg'ed ibexbex il-|mien tal-persekuzzjoni. Qieg'ed ng'id g'all-Ewropa l-aktar, u  
g'all-punent in !enerali, g'ax f'!pajjili o'ra, b'al xi pajjili lllami i jew  
atejisti b'a -  
ina, l-Insara ilhom 'afna ppersegwitati.

&afna jiddispja ihom jaraw dan ix-xenarju;  
 imma huwa f&rsquo;din is-sitwazzjoni li l-Knisja, 'ala tal-g'a!eb, dejjem marret  
 g'all-a'jar! Kull meta kienet paxxuta,  
 tmermret u kkorrompiet ru'ha; imma meta kellha xxerred sa'ansitra demmha b&rsquo;xhieda  
 g'all-G'arus tag'ha, hija kibret, tferrxet u mmultiplikata!

Hija dejjem tentazzjoni g'all-bniedem li  
 jinqeda bir-reli!jon biex jimxi &rsquo;l quddiem fil-poter. Il-Knisja nnifisha, fl-Istorja, waqq'et  
 g'at-tentazzjoni li jkollha 'afna poter politiku. Il-Papiet infushom spi aw slaten! Dan kien ta&rsquo; 'sara enormi g'all-Knisja  
 u  
 g'all-A'bar ta&rsquo; Kristu, tant li f&rsquo;dawk it-territorji ma'kuma direttament  
 mill-Knisja, illum insibu 'afna antiklerikalizmu. Din il-libsa, jilifieri tal-poter politiku,  
 lill-Knisja ma tixirqilhiex.

Kieku ried Kristu kien jiddomina x-xena  
 politika ta&rsquo; |mienu. Imma l-libsa  
 tal-politiku, anke lilu, ma xerqitlux.  
 Kristu ried firda bejn Stat u Knisja.  
 Mhux b'all-Ilam li lanqas biss jimma!ina pajjil Ilamiku ming'ajr ma  
 jkollu Stat Ilamiku. G'alihom  
 ir-reli!jon tfigger l-Istat. Dan iwassal  
 g'al in!ustizzji kbar. Ma jfissirx li  
 l-Knisja m&rsquo;g'andhiex id-dritt titkellem fuq il-morali tan-nazzjon. &afna isqfijiet u mexxejja tal-Knisja, ibda  
 min San Tumas à Becket fl-Ingilterra, mietu martri g'all-jedd li l-Knisja tkun  
 indipendenti mill-Istat u 'ielsa tg'id dak li t'oss fuq il-morali u l-etika  
 tal-lilijiet u tal-mod kif jg'ixu dawk li huma membri tag'ha. Kien g'alhekk li Kristu qal li l-Knisja trid  
 tkun mel' fl-ambjent tag'ha. Il-borma  
 bla mel' tista&rsquo; tarmiha; bla tog'ma; ma tni||ilhiex. Knisja m'ekkna imma qawwija, tmella'  
 il-pajjil kollu, anke jekk il-ma!loranza ma tkunx parti minnha. Din hija l-missjoni tal-Knisja f&rsquo;pajjilna u  
 kullimkien.

Versett:

Hallelujah. Alla sej'ilna permezz tal-Evan!elju, biex niksbu l-glorja ta&rsquo;  
 Sidna esù Kristu. Hallelujah.

Qari mill-Evan!elju ta&rsquo; San Matthew. 22, 15-21

F&rsquo;dak il-|mien  
 il-Fari!ej marru u bdew jiftiehm bejniethom biex jaraw kif jonsbuh b'xi  
 kelma. U bag'tulu d-dixxipli tag'hom ma' xi Erodjani u qalulu:  
 "Mg'allem, a'na nafu li int ra!el t'obb is-sewwa, u li t-triq ta'



Alla tg'allimha kif tassew hi, bla ma t'abbel rasek minn 'add, g'ax int lejn wi 'add ma t'ares. G'idilna 'ala, mela: 'Int x'jidhirlek? Sewwa jew le li wie'ed i'allas it-taxxa lil esari?"

Imma esù g'araf  
il-'ajen ta' mo"hom, u qalilhom: "G'aliex tridu !!arrbuni, ja w u' b'o'ra? Uruni l-munita tat-taxxa." Wrewh dinar, u esù staqsiehom: "Ta' min huma dan il-wi u din il-kitba?" Qalulu: "Ta' esari!" Mbag'ad qalilhom: "Mela ag'tu lil esari dak li hu ta' esari, u lil Alla dak li hu ta' Alla."